

I

Le presenti istruzioni di montaggio devono obbligatoriamente essere consegnate all'utente finale affinché conosca le corrette modalità di manutenzione e ricambio lampada. È vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato e utilizzato: così come fornito e in conformità alle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'Azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio. La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni, sia in fase di installazione che di impiego; è necessario conservarle. Il produttore non risponde di danni derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, graffette...) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato. Questo apparecchio dovrà essere destinato, solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Il costruttore non può essere considerato responsabile di eventuali danni derivati da usi impropri, erronei della rete di distribuzione.

- L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato
- Prima di procedere all'installazione, togliere sempre la tensione di rete.
- Non alimentare ad una tensione superiore a quella riportata sull'apparecchio
- L'apparecchio è idoneo solo per l'installazione su superfici non combustibili
- Non applicare su superfici danneggiabili dal calore (carta, legno, ecc ..)
- Questo apparecchio contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F (8W)
- Questo apparecchio contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica E (13W)

Attenzione: La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni di montaggio.

Importato da Relco S.r.l.



È vietato lo smaltimento come rifiuto urbano è obbligatoria la raccolta separata a fine vita del prodotto
"Consorzio di appartenenza RAEE: Ecolight.

Registro Nazionale dei Produttori N°: IT0802000000670

GB

The assembly instruction must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tempered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installation. Any non-compliant installations will invalidate all form of guarantee. The company cannot be held responsible for damage caused by incorrect assembly. Appliance safety is guaranteed only observing these instructions, both for installation and use. They must be preserved. The manufacturer will not respond to damage deriving from incorrect use of the appliance. After having removed the packaging, check the integrity of the appliance. The packaging elements (plastic bags, expanded polystyrene, staples) must not be left in children's reach, as they are potential sources of danger. Do not use the appliance if damaged. This appliance is destined solely for the use for which it was expressly intended. The manufacturer cannot be held responsible for damage deriving from improper or incorrect use of the distribution network.

- Installation must only be carried out by trained personnel.
- Disconnect the power supply before carrying out any operation
- Do not power the device with a voltage higher than that shown on the mark.
- The fitting is suitable for installation on no-combustible surface.
- Do not apply on surface which can be damaged by heat.

- This product contains a light source of energy efficiency class F (8W)
- This product contains a light source of energy efficiency class E (13)

Warning: The safety of the fitting is only guaranteed with the appropriate use of the following instructions.

D

Vorliegende Montageanleitungen müssen auf jeden Fall dem Endverbraucher übergeben werden, damit dieser über die korrekten Wartungs- und Lampenaustauschmodalitäten informiert ist. Jegliches Aufbrechen und/oder Änderung der Leuchte ist verboten. Die Leuchte muss wie geliefert und entsprechend den anlagentechnischen Landesvorschriften montiert und verwendet werden. Nichtentsprechende Installationen führen zum Verfall von jeglicher Garantie. Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch fehlerhafte Montage verursacht sind. Die Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch bei der Verwendung befolgt werden; sie müssen aufbewahrt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus einer unsachgemäßen Nutzung des Gerätes resultieren. Nach Entfernung der Verpackung ist die Unversehrtheit des Gerätes zu überprüfen. Die Verpackungselemente (Plastikbeutel, Styropor, Klammern etc.) müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, weil es sich dabei um potentielle Gefahrenquellen handelt. Dieses Gerät darf nur für den Verwendungszweck genutzt werden, für welchen es ausdrücklich entwickelt wurde. Der Hersteller kann nicht als verantwortlich für etwaige Defekte betrachtet werden, welche aus der unsachgemäßen und falschen Nutzung des Stromnetzes hervorgehen.

- Die Installation ist ausschließlich von qualifiziertem Personal auszuführen.
- Bevor mit der Installation begonnen wird, immer die Netzspannung ausschalten.
- Nicht mit einer höheren Spannung als auf dem Gerät angegeben speisen.
- Das Gerät eignet sich nur für die Installation auf nicht brennbaren Flächen
- Nicht auf Flächen anbringen, die durch Wärme beschädigt werden können (Papier, Holz, usw)
- Diese Leuchte enthält eine Lichtquellenklasse Energieeffizienz F (8W)
- Diese Leuchte enthält eine Lichtquellenklasse Energieeffizienz E (13W)

Achtung: Die Sicherheit des Gerätes wird nur unter Einhaltung der nachstehenden Montageanweisungen garantiert.

F

Remettez obligatoirement ces instructions de montage à l'utilisateur final pour qu'il connaisse les modalités correctes de maintenance et de remplacement d'ampoule. Toute modification et/ou transformation est interdite sur l'appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu'il est fourni et conformément aux Normes d'Installation Nationales. Une installation non conforme provoque la déchéance de toutes formes de garantie et la compagnie ne répondra pas des dommages provoqués par un montage erroné.

La sécurité de l'appareil est garantie uniquement en respectant ces instructions, aussi bien en phase d'installation que d'utilisation; il faut donc les conserver. Le fabricant n'est pas tenu pour responsable des dommages qui dérivent d'une utilisation incorrecte de l'appareil. Après avoir déballé l'appareil, contrôler que celui-ci soit en bon état. Les éléments qui composent l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, agrafes, ...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils peuvent constituer un danger potentiel. Ne pas utiliser l'appareil s'il devait être endommagé. Cet appareil devra être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable des éventuels dommages qui dérivent de l'utilisation erronée dues à des perturbations du réseau de distribution.

- L'installation doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.
- Avant l'installation, toujours couper la tension d'alimentation.
- Ne pas alimenter à une tension supérieure à celle indiquée sur l'appareil.
- L'appareil n'est indiqué que pour l'installation sur des surfaces incombustibles.
- Ne pas appliquer sur des surfaces sensibles à la chaleur (papier, bois, etc.)
- Ce luminaire contient une classe de source lumineuse efficacité énergétique F (8W)
- Ce luminaire contient une classe de source lumineuse efficacité énergétique E (13W)

Attention: La sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'usage conforme aux instructions de montage ci-dessous.









E

La presente hoja de instrucciones debe ser estudiada con atención por el usuario hasta que conozca las maniobras de recambio y manutención de la fuente de luz de forma correcta. Esta terminantemente prohibida cualquier manipulación y/o transformación del aparato; que debe ser instalado con conformidad a la Normativa vigente en cuanto a instalaciones electricas. El incumplimiento de estas directrices exime al fabricante de cualquier responsabilidad sobre la garantía del producto. El fabricante, a su vez, no se hará cargo de cualquier error de manipulación o montaje que pueda existir. La seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan estas instrucciones, tanto en fase de instalación como de uso, es necesario conservarlas. El fabricante no responde por los daños derivados del uso incorrecto del aparato. Después de haber quitado el embalaje, asegúrese de la integridad del aparato. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clips.) no se deben dejar al alcance de los niños, por ser potenciales fuentes de peligro. No utilice el aparato si está dañado. Este aparato deberá ser destinado sólo al uso para el cual ha sido expresamente ideado. El fabricante no se puede considerar responsable por eventuales daños derivados de usos improprios, erróneos de la red de distribución.

- La instalación debe realizarse exclusivamente por personal cualificado.
- Antes de proceder con la instalación, desconecte siempre la tensión de red
- No alimente con una tensión superior a la indicada en el aparato.
- El aparato es idóneo solamente para instalación en superficies no combustibles.
- No lo coloque en superficies que se puedan dañar con el calor (papel, madera, etc.).
- Esta luminaria contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energía F (8W)
- Esta luminaria contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energía E (13W)

Atención: La seguridad del aparato está garantizada solamente con el uso apropiado de las siguientes instrucciones de montaje.

Caratteristiche dell'apparecchio e dei simboli riportati in etichetta - Features, meaning of the symbols shown on the label
Caractéristiques de l'appareil et signification des symboles portés sur l'étiquette - Eigenschaften und Bedeutung der Symbole auf dem Typenschild

	Mesi di garanzia - <i>Months warranty - Nombre de mois de garantie - Monate der Jahre</i>
V	220-240
Hz	50/60
	A richiesta dimmerabile - <i>On demande dimmable - Gradable sur demande - Dimmbar auf Anfrage</i>
	Classe II - <i>Class II - Classe II - SK II</i>
	Orientabile - <i>Adjustable - Réglable - Verstellbar</i>
	Conformità dei prodotti alle direttive del Marocco <i>Product compliance with Moroccan directives</i>
	Conformità dei prodotti alle direttive della Comunità Europea <i>Conformity of the products with the European Community Directives</i> <i>Atteste la conformité des produits aux directives de la Communauté Européenne</i> <i>Das CE-Zeichen bescheinigt die Übereinstimmung der Produkte mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft</i>
	Apparecchio con corpo costruito con materiali riciclabili - <i>The body of this device is made of recyclable materials</i> <i>Appareil avec corps fabriqué avec des matériaux recyclables - Gerät mit Körper aus recyclingfähigen Materialien</i>
IK07	Protetto contro l'energia d'urto 2J - <i>Protected against 2J energy shock waves</i> <i>Protégé contre l'énergie de choc 2J - Geschützt gegen Auftreffenergie 2J</i>
IP44	Il grado IP 44 garantisce la protezione contro la penetrazione di corpi so-lidi maggiori di 1 mm. Permette la protezione contro la penetrazione di liquidi da gocce, vapori o spruzzi in qualsiasi direzione <i>The IP 44 rating ensures protection from penetrating solid bodies greater than 1 mm. It also ensures protection from dripping, spraying and splashing water in any direction</i> Le degré IP 44 garantit une protection contre la pénétration de corps solides supérieurs à 1 mm. Il permet une protection contre la pénétration de liquides par des gouttes, des vapeurs ou des éclaboussures dans toutes les directions <i>Die Schutzart IP 44 garantiert Schutz gegen das Eindringen von Festkörpern größer als 1 mm. Es bietet Schutz gegen das Eindringen von Flüssigkeiten durch Tropfen, Dämpfe oder Spritzer aus allen Richtungen</i>
CRI 90	Indice di Resa Cromatica - <i>Color Rendering Index - Indice de Rendement Chromatique - Farbwiedergabeindex</i>
	Driver incluso nell'apparecchio - <i>Driver included in the product - Driver inclus dans le produit - Driver im Produkt inbegriffen</i>

I

Download con frontale antiabbagliamento per installazioni ad incasso, con ottica arretrata orientabile $\pm 30^\circ$ asse verticale e 255° sull'asse frontale, ideale per gli ambienti commerciali, residenziali e in qualsiasi ambiente dove è necessaria un'illuminazione spot e d'accento senza abbagliamento. Frontale antiabbagliamento disponibile in differenti colori.

L'ottica speciale permette la creazione della distribuzione rettangolare della luce.

La gamma si compone di prodotti con sistema di fissaggio tramite molle piatte, oppure in versione trimless per rasatura in cartongesso.

Installazione: incasso a soffitto.

Corpo: alluminio pressofuso. Verniciato bianco (RAL 9003) con tecnica powder coating e polveri con elevato grado di purezza.

Riflettore (non incluso): in PC placcato in alluminio antiabbagliamento, disponibile in differenti colori.

Conforme alla norma: EN60598-1, RG0 nessun rischio fotobiologico ai fini della norma EN62471.

LED COB: mantenimento del flusso luminoso minimo al 80%: 50.000h (L80B10).

GB

Download with anti-glare front for recessed installations, with rearward adjustable lens $\pm 30^\circ$ vertical axis and 255° on the front axis, ideal for commercial, residential and in any environment where spot and 'lighting is required accent without glare. Anti-glare front available in different colors. The special optic allows the creation of the rectangular light distribution.

The range consists of products with fixing system using flat springs, or in the trimless version for plasterboard leveling.

Installation: recessed ceiling.

Body: die-cast aluminum. White painted (RAL 9003) with powder coating technique and powders with high degree of purity.

Reflector (not included): PC anti-glare aluminum plated, available in different colors.

According to standard: EN60598-1, RG0 exempt from photo-biological risks in compliance with standard EN62471.

LED COB: maintenance of minimum luminous flux to 80%: 50.000h (L80B10).

F

Download avec face antireflet pour les installations encastrées, avec optique réglable vers l'arrière $\pm 30^\circ$ axe vertical et 255° sur l'axe avant, idéal pour le commerce, le résidentiel et dans tout environnement où l'éclairage ponctuel et d'accentuation est requis

sans éblouissement. Façade antireflet disponible en différentes couleurs.

L'optique spéciale permet la création de la distribution lumineuse rectangulaire.

La gamme se compose de produits avec système de fixation à ressorts plats ou en version sans garniture pour le nivellement des plaques de plâtre.

Installation: plafond encastré.

Corps: aluminium moulé sous pression. Peint en blanc (RAL 9003) avec technique de revêtement en poudre et poudres avec un haut degré de pureté.

Réflecteur (non inclus): PC antireflet en aluminium plaqué, disponible en différentes couleurs.

Conforme à la norme: EN60598-1, RG0 aucun risque photobiologique au sens de la norme EN62471.

LED COB: maintien du flux lumineux minimum à 80%: 50.000h (L80B10).

D

Download mit Blendschutzfront für vertiefte Installationen, mit nach hinten verstellbarer Optik $\pm 30^\circ$ vertikale Achse und 255° auf der Vorderachse, ideal für gewerbliche Zwecke, Wohnzwecke und in Umgebungen, in denen Spot- und Akzentbeleuchtung ohne Blendung erforderlich ist. Blendschutzfront in verschiedenen Farben erhältlich.

Die spezielle Optik ermöglicht die Erzeugung der rechteckigen Lichtverteilung.

Das Sortiment umfasst Produkte mit Befestigungssystem mit Flachfedern oder in der Version ohne Trimm für die Nivellierung von Gipskartonplatten.

Installation: Deckeneinbau.

Gehäuse: Aluminiumdruckguss. Weiß lackiert (RAL 9003) mit Pulverbeschichtungstechnik und Pulvern mit hohem Reinheitsgrad.

Reflektor (nicht im Lieferumfang enthalten): PC-Blendschutz aus Aluminium, erhältlich in verschiedenen Farben.

Entspricht der Norm: EN60598-1, RG0, kein photobiologisches Risiko im Sinne der Norm EN62471.

COB-LED: Minimale Aufrechterhaltung des Lichtstroms bei 80%: 50.000 h (L80B10).